

# TravelMate Серии 3200

Руководство Пользователя

Copyright © 2004. Acer Incorporated.  
Все права сохранены.

Руководство пользователя компьютера TravelMate серии 3200  
Официальная дата выход Июнь 2004

Информация в настоящем издании может периодически меняться, никакого обязательства уведомить кого бы то ни было о таких изменениях никто не несет. Такие изменения будут включены в новые издания настоящего руководства или дополнительную документацию и публикации. Эта компания не делает никаких заявлений и не дает никаких гарантий, в явном или косвенном виде, в отношении содержания настоящего руководства, а именно отказывается от любых обязательных гарантий в отношении годности для продажи или пригодности для конкретных целей.

Запишите номер модели, серийный номер, дату покупки и информацию о месте покупки внизу листа. Серийный номер и номер модели указаны на этикетке, прикрепленной к компьютеру. В переписке относительно Вашего устройства Вам необходимо указывать серийный номер, номер модели и информацию о покупке.

Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена, записана в системе поиска или передана в любой форме или любым способом электронным, механическим, фотокопировальным, посредством устройства записи или каким-либо другим способом без получения предварительного письменного разрешения Acer Incorporated.

Портативный компьютер TravelMate серии 3200

Номер модели : \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

Место покупки: \_\_\_\_\_

Acer и Acer logo являются зарегистрированными торговыми марками Acer Incorporated. Названия продукции других компаний или их торговые марки использованы здесь только для идентификации, и принадлежат владеющим ими компаниям.

## Вначале о главном

Мы хотим поблагодарить Вас за выбор серию портативных компьютеров TravelMate в качестве мобильного компьютерного устройства. Мы надеемся, что портативный компьютер TravelMate принесет Вам столько же удовольствия, сколько он принес нам, когда мы разрабатывали его для Вас.

## Ваши руководства

Мы разработали ряд руководств, чтобы помочь Вам в использовании портативного компьютера TravelMate:



Прежде всего, плакат **Для начинающих...** поможет Вам познакомиться с тем, как настраивать компьютер.



Это **Руководство пользователя** познакомит Вас со многими возможностями увеличения эффективности работы на компьютере. В настоящем руководстве приведена понятная и точная информация о компьютере, поэтому Вам следует его внимательно изучить.

Если Вам понадобится распечатать экземпляр Руководства пользователя, его также можно найти в формате PDF. Выполните следующие шаги:

- 1** Щелкните кнопку **Пуск** , затем **Все программы** , затем **AcerSystem**.
- 2** Щелкните **Руководство пользователя AcerSystem**.

**Примечание:** Для просмотр файла необходимо установить программу Adobe Acrobat Reader. Если программа Adobe Acrobat Reader не установлена на Вашем компьютере, щелчок мышью по Руководстве пользователя TravelMate запустит сперва установку программы Acrobat Reader. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить процесс установки. За инструкциями о том, как пользоваться программой Adobe Acrobat Reader, обратитесь к меню **Справка**.

# Основные сведения об уходе за компьютером и советы по использованию

## Включение и выключение компьютера

Для того что бы выключить компьютер, просто нажмите на кнопку питания, расположенную под ЖК экраном. Для определения местонахождения кнопки питания, смотрите “Обзор TravelMate” на стр. 3.

Чтобы отключить питание, выполните следующие действия:

- Используйте команду отключения компьютера Windows Щелкните **Пуск**, затем **Выключить компьютер**, а потом щелкните **Выключить**.
- Используйте выключатель питания



.....  
**Примечание:** Вы можете также использовать выключатель питания для выполнения функций управления электропитанием. См. “Управление питанием” на стр. 26.

- Используйте настраиваемые функции для управления электропитанием.

Вы можете также выключить компьютер, закрыв крышку или нажав на быструю клавишу режима ожидания (**Fn-F4**). См. “Управление питанием” на стр. 26.



.....  
**Примечание:** Если Вы не можете отключить электропитание компьютера обычным способом, нажмите и держите выключатель питания в течение четырех секунд и более, чтобы компьютер отключился. Если Вы отключили компьютер и хотите включить его снова, подождите не меньше, чем две секунд перед тем, как повторно включить питание.

## Уход за компьютером

Ваш компьютер будет хорошо служить, если будете за ним правильно ухаживать.

- Не выставляйте компьютер на прямой солнечный свет. Не ставьте его рядом с источниками тепла, например, с радиатором отопления.
- Не подвергайте компьютер воздействию температур ниже 0°C (32°F) или выше 50°C (122°F).

- Не подвергайте компьютер воздействию магнитных полей.
- Оберегайте компьютер от дождя или влаги.
- Не проливайте воду или иную жидкость на компьютер.
- Оберегайте компьютер от ударов или вибрации.
- Оберегайте компьютер от пыли и грязи.
- Чтобы не повредить компьютер, никогда не кладите предметы на компьютер.
- Закрывая, не хлопайте крышкой компьютера.
- Никогда не ставьте компьютер на неровную поверхность.

## Уход за адаптером переменного тока

Здесь приведено несколько рекомендаций по уходу за адаптером переменного тока:

- Не подключайте к адаптеру никакие другие устройства.
- Не наступайте на шнур питания и не кладите на него никаких тяжелых предметов. Протяните шнур питания и кабели таким образом, чтобы на них было трудно наступить.
- Выдергивая шнур питания из розетки, тяните не за шнур, а за вилку.
- Если пользуетесь удлинителем, общий номинальный ток подключенного к сети оборудования не должен превышать номинальное значение номинального тока кабеля. Кроме того, номинал всех токов всего оборудования, подключенного к одной розетке питания, не должен превышать номинал плавкого предохранителя.

## Уход за аккумулятором

Здесь приведено несколько рекомендаций по уходу за аккумулятором:

- Используйте аккумуляторы только того же типа, как и заменяемые. Отключите питание перед тем, как вынимать или менять аккумулятор.
- Не пользуйтесь аккумуляторами неизвестных производителей. Держите аккумуляторы в не доступном для детей месте.
- Ликвидируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местными правилами. Если это возможно, отправьте аккумуляторы на переработку.

## Чистка и обслуживание

При чистке компьютера проделайте следующие действия:

- 1** Отключите компьютер и выньте аккумулятор.
- 2** Отсоедините адаптер переменного тока.
- 3** Используйте мягкую ткань, смоченную водой. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства.

Если произошла одна из следующих ситуаций:

- Компьютер уронили или корпус компьютера был поврежден.
- В компьютер пролилась жидкость.
- Компьютер не работает должным образом.

Просим обратиться к главе “3 Устранение неполадок компьютера” на стр. 49.

Вначале о главном	iii
Ваши руководства	iii
Основные сведения об уходе за компьютером и советы по использованию	iv
<b>1 Знакомство с вашим компьютером</b>	
<b>TravelMate</b>	<b>1</b>
Обзор TravelMate	3
Передняя сторона	3
Приближенный вид спереди	5
Левая сторона	6
Правая сторона	7
Задняя сторона	8
Нижняя сторона	9
Свойства	10
Индикаторы	12
Использование клавиатуры	14
Специальные клавиши	14
Встроенная числовая клавиатура	15
Клавиши Windows	16
Быстрые клавиши	17
Символ евро	19
Клавиши запуска	20
Сенсорная панель	22
Основы использования сенсорной панели	22
Хранение	24
Жесткий диск	24
Оптический привод	24
Аудио	26
Управление питанием	26
Путешествуем вместе с TravelMate	27
Отключение от рабочего стола	27
Передвижения	27
Забираем компьютер домой	28
Путешествия с компьютером	30
Международные путешествия с компьютером	30
Безопасность вашего компьютера	32
Использование замка безопасности компьютера	32
<b>2 Настройка компьютера</b>	<b>35</b>
Расширение с помощью дополнительных возможностей	37
Способы подключения	37

Возможности обновления	43
Использование системных утилит	45
Acerg eManager	45
Менеджер запуска	46
Утилита BIOS	46
Восстановления от Д до Д (от Диска к Дisku)	47
Установка многоязычной операционной системы	47
Восстановление без CD для восстановления	47
Настройка пароля и выход	48
<b>3 Устранение неполадок компьютера</b>	<b>49</b>
Часто задаваемые вопросы	51
Советы по решению возможных проблем	54
Сообщения об ошибке	55
Обращение за технической поддержкой	56
Международные гарантии для путешествующих (ITW)	56
Прежде, чем обращаться за помощью	57
<b>Приложение А Технические характеристики</b>	<b>59</b>
<b>Приложение В</b>	
Правила и замечания по безопасности	65



# 1 Знакомство с вашим компьютером TravelMate

Ваш компьютер TravelMate сочетает в себе высокую производительность, разносторонность, свойства управления питанием, мультимедийные возможности и уникальный стильный и эргономический дизайн. Работайте на вашем мощном компьютерном партнере с несравнимой продуктивностью и надежностью.

# Обзор TravelMate

После того, как вы установите компьютер, как показано на постере **Для начинающих...**, разрешите познакомить вас с вашим новым компьютером TravelMate.

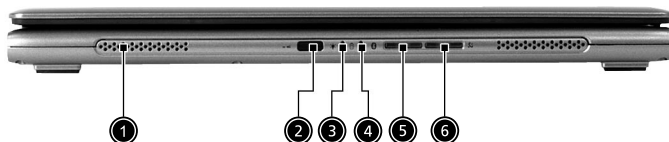
## Передняя сторона



#	Деталь	Описание
1	Экран	Еще его называют жидкокристаллическим дисплеем (LCD), он отображает содержимое ноутбука.

#	Деталь	Описание
2	Наооааау еіііеа	используется для включения/выключения компьютера
3	Индикатор статуса	Светодиодный индикатор (LED), который при включение или отключение указывает статус компьютерных функций и компонентов.
4	Клавиатура	Применяется для введения данных в ваш компьютер.
5	Упор для рук	Удобный упор для рук при работе на компьютере.
6	Клавиши (левая, центральная и правая)	Левая и правая клавиши действуют так же, как левая и правая клавиши мыши; центральная клавиша служит для прокрутки на 4 стороны.
7	Сенсорная панель	Чувствительное к прикосновению указательное устройство, действующее, как и компьютерная мышь.
8	Кнопка запуска	Данная кнопка применяется для активизации часто используемых вами программ. Для получения более полной информации смотрите раздел "Клавиши запуска" на стр. 20
9	Микрофон	Встроенный микрофон, применяемый для записей звуков.

## Приближенный вид спереди

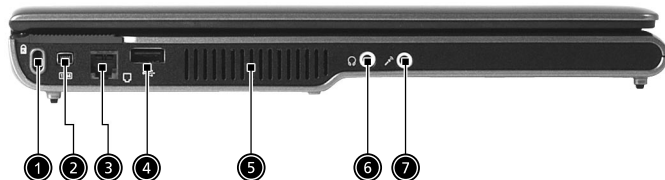








#	Деталь	Описание
1	Колонки	По средствам левой и правой колонки осуществляется прослушивание аудио файлов.
2	Инфра красный порт	служит для соединения с инфракрасными устройствами.
3	Индикатор сети	Загорается при включение компьютера.
4	Индикатор батарейки	Загорается, когда процесс подзарядки батарейки завершен.
5	Связь с Bluetooth	Загорается при индикация статуса (опционных) коммуникаций Bluetooth.
6	Беспроводная коммуникация	Загорается для индикации статуса (опционных) коммуникаций Беспроводной локальной сети.



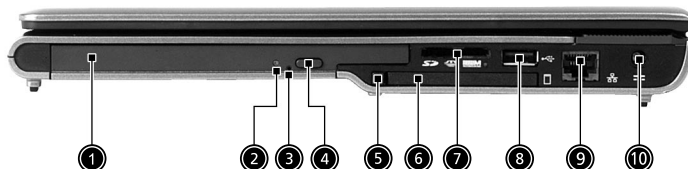
**Примечание:** Bluetooth, Беспроводные кнопки и индикаторы работают только в моделях оснащенные Bluetooth и функциями Беспроводной связи.






## Левая сторона



#	Деталь	Описание
1	Замок безопасности 	Для подключения к совместимому Кенсингтонскому компьютерному замку.
2	Порт IEEE 1394 	служит для подключения устройств IEEE 1394.
3	Гнездо Модема 	Служит для подключения телефонного провода.
4	Порт USB 2.0 	Служит для подключения к Универсальному Серийному Порту (USB) 2.0 (таких как: USB мышь, USB камера)
5	Вентиляционный разъем	Позволяет компьютеру не перегреваться, даже при продолжительном использовании.
6	Разъем Колонки/Внешнего выхода/Наушники 	Служит для вывода сигнала на аудио устройства. (например наушники, колонки).
7	Разъем внешнего входа/ Микрофон 	Служит для подключения устройств (таких как: CDплеер, стерео вокман)



## Правая сторона



#	Деталь	Описание
1	Оптический накопитель	Внутренний оптический накопитель, работает с CD или DVD, в зависимости от типа оптического накопителя.
2	Индикатор LED	Загорается при активизации оптического накопителя.
3	Отверстие аварийного выброса	Позволяет выдвигать поддон с диском когда компьютер выключен. Более полная информация находится на стр. 52.
4	Кнопка выброса оптического накопителя	Служит для выдвигения поддона диска из приемника.
5	Кнопка выброса	Служит для выброса ПК-карты из слота.
6	Слот ПК-карты	Служит для установки одной ПК-карты Type II Cardbus
		
7	3-в-1 устройство для считывания карт	Работает с MS-картой, MMC-картой и SD-картой. <b>Примечание:</b> 3-в-1 устройство для считывания карт, за раз работает только с одной картой.
		
8	Порт USB 2.0	Служит для подсоединения к Универсальному Серийному Порту (USB) 2.0 (таких как: USB мышь, USB камера).
		
9	Гнездо подсоединения Интернета	Служит для подсоединении к Интернет сети 10/100/1000.
		
10	Гнездо подсоединения сетевого провода	Служит для подсоединения адаптера переменного тока.
		

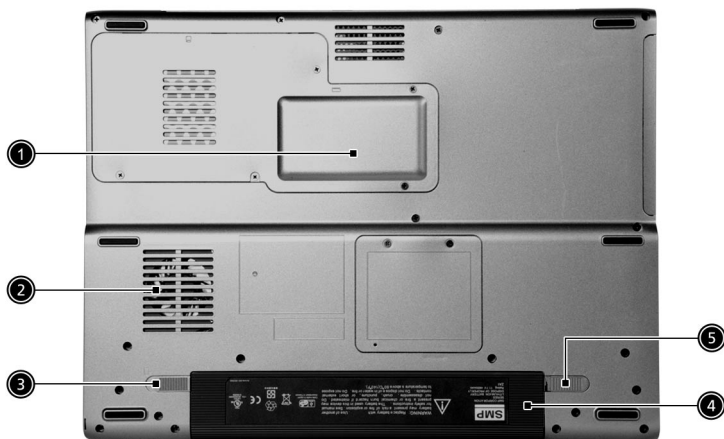
## Задняя сторона



#	Деталь	Описание
1	100-контактного порт репликационный коннектор 	Служит для подсоединения к I/O репликационному порту, или расширенному устройству Acer EasyPort.
2	Порт Внешнего дисплея 	Служит для подсоединения к устройствам дисплея, (таких как внешний монитор, ЖК проектор).



## Нижняя сторона



#	Деталь	Описание
1	Отсек карты памяти	место размещения карта-памяти компьютера.
2	Вентилятор	Предотвращает перегрев компьютера. <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Не блокируйте открытые проемы вентилятора.
3	Триггер-защелка батарейки	Отодвиньте триггер-защелку для извлечения батарейки.
4	Отсек батарейки	место размещения батарейки.
5	Фиксатор батарейки	Фиксирует положение батарейки в отсеке.

# Свойства

Ниже изложен короткий обзор множества свойств компьютера:

## Эксплуатационные качества

- Intel® Pentium® M processor 715, 725, 735, 745, 755
- Intel® 855GME микропроцессор.
- Стандарт 256/512 Мб DDR333 SDRAM, модернизируемый до 2048 МВ с двойными модулями soDIMM
- Большой мощности - 40 Гб и выше - жесткий диск с усовершенствованным IDE
- Система управления электропитанием со спецификациями ACPI.

## Экран

- Для достижения максимального эффекта и удобства при использовании, 14.1" XGA (1024x768 резолюция) TFT ЖК панель обладает большей площадью просмотра.
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 с 64 MB видео памяти (опция производителя)
- Поддержка графики в 3-х измерениях.
- Синхронизация ЖК монитора и ЭЛТ монитора, а также других устройств просмотра, таких как проектор.
- Свойство "автоматического затемнения LCD", с помощью которого автоматически подбирается лучшая настройка дисплея и этим экономится электропитание.
- Дуальная независимая поддержка.

## Мультимедиа

- Высокоскоростной накопитель:  
DVD/CD-RW Combo, DVD-Dual или DVD-Super Multi
- Встроенный микрофон
- Два встроенных динамика
- 16-битовая высокоточная AC'97 стерео аудио звука.

## Возможности связи

- Встроенная быстрая – 10/100/1000 Мб/с – связь с локальной сетью Ethernet
- Встроенный 56Кб/с факс-модем /модем данных
- Скоростная инфракрасная беспроводная связь
- Порт IEEE1394
- Два универсальных Серийных канал (USB) 2.0 порта
- InviLink™ 802.11b/g или InviLink™ 802.11a/b/g/ дуальный диапазон трех режимной Беспроводной Локальной Сети (опция производителя)
- Bluetooth® (опция изготовителя)
- 100-контактный порт репликаторный коннектор
- SD/MMC/MS устройство считывающие карту памяти.

## Дизайн, направленный на человека и эргономика

- Массивный, но совершенно портативный дизайн
- Стильный вид
- Клавиатура обычных размеров с четырьмя программируемыми клавишами запуска
- Эргономически центрованное планшетное поинтинговое устройство
- Интернет 4- режимная кнопка прокручивания для просмотра.




## Расширение

- Один типа II CardBus для плат PC Card
- Модернизируемые модули памяти
- Acer EasyPort

# Индикаторы



Компьютер оснащен тремя иконками статуса easy-to-read вверху слева над клавиатурой.



Иконка	Функция	Описание
	Caps Lock	Загорается при активизации функции фиксации регистра заглавных букв.
	Num Lock	Загорается при активизации функции фиксации числового регистра.
	Media activity	Загорается при активизации Жесткого диска или дополнительных устройств.

Дополнительно компьютер оснащен двумя индикаторами на передней панели, что позволяет даже при закрытой крышки ноутбука наблюдать за статусом функций компьютера.



Иконка	Функция	Описание
	Питание	Загорается при активизации компьютера.
	Индикатор состояния батарейки	Загорается при подзарядки батарейки.

# Использование клавиатуры

Клавиатура состоит из нормальной величины клавиш со встроенной малой клавишной панелью, отдельных клавиш курсора, двух клавиш Windows и двенадцати функциональных клавиш.

## Фиксирующие клавиши

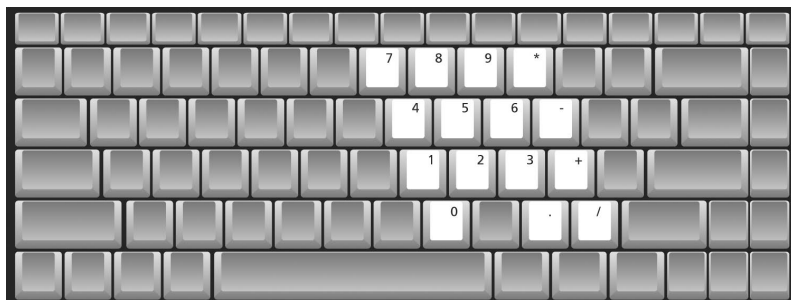
На клавиатуре находятся три фиксирующие клавиши, которые вы можете включать или отключать.



Фиксирующая клавиша	Описание
Фиксация регистра прописных букв ( <b>Caps lock</b> )	При включенном Caps Lock все буквы алфавита пишутся как прописные.
Num Lock ( <b>Fn-F11</b> )	При включенном Num Lock малая клавишная панель работает в числовом режиме. Клавиши работают как калькулятор (совместно с клавишами арифметических действий +, -, *, и /). Используйте этот режим, когда нужно вводить много числовых данных. Работать будет легче, если подключите внешнюю малую клавиатуру.
Scroll Lock ( <b>Fn-F12</b> )	При включенном Scroll Lock, экран двигается на строчку вверх или вниз, когда нажимаете соответствующую клавишу со стрелками вверх или вниз. С некоторыми приложениями Scroll Lock не работает.

## Встроенная числовая клавиатура

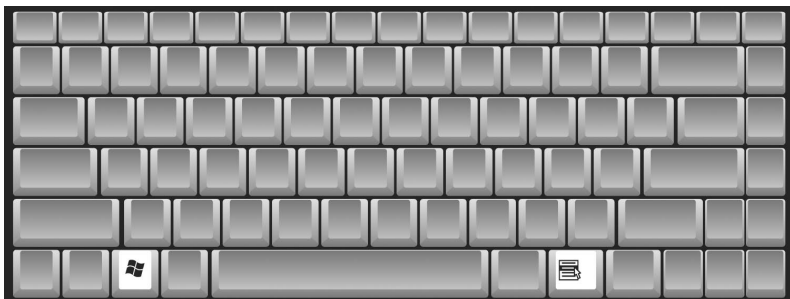
Функции встроенной числовой клавиатуры соответствуют функциям числовой клавиатуры рабочего стола. Они обозначены маленькими значками в верхнем правом углу клавиш. Чтобы упростить обозначения клавиатуры, символы клавиш для контроля курсора на клавишах не обозначены.













Желаемый доступ	Num Lock включен	Num Lock выключен
Числовые клавиши на встроенной клавишной панели	Печатайте числа обычным образом.	
Клавиши для контроля курсора на встроенной клавишной панели	Пользуясь клавишами для контроля курсора, нажимайте Shift.	Пользуясь клавишами для контроля курсора, нажимайте Fn.
Основные клавиши клавиатуры	Печатайте буквы на встроенной клавишной панели, нажимайте Fn.	Печатайте буквы обычным образом.

## Клавиши Windows

На клавиатуре есть две клавиши, которые выполняют функции, связанные с Windows.



Клавиша	Описание
Клавиша Windows 	Если нажать ее отдельно, эта клавиша исполняет ту же функцию, что и клавиша запуска Windows – она вызывает меню «Пуск». При ее использовании с другими клавишами, обеспечивается множество функций: <ul style="list-style-type: none"> <li> + Tab      Активирует следующую клавишу Панели задач</li> <li> + E      Открывает окно Мой компьютер.</li> <li> + F1      Открывает Справку и Подсказки.</li> <li> + F      Открывает Найти: Диалоговое окно всех файлов.</li> <li> + M      Минимизирует все окна.</li> <li>Shift +  + M      Отменяет минимизацию всех окон ( + M).</li> <li> + R      Открывает диалоговое окно Запуск.</li> </ul>
Клавиша приложений 	Эта клавиша действует так же, как и при нажатии правой клавиши мыши – она открывает контекстное меню приложения.












## Быстрые клавиши

В компьютере быстрые клавиши или комбинации клавиш используются для доступа большинства функций управления компьютером, таких как яркость экрана, выход звука и утилита настройки BIOS.

Чтобы активировать быстрые клавиши, перед тем, как нажать следующую клавишу в комбинации быстрых клавиш, нажмите и держите клавишу **Fn**.



Быстрая клавиша	Иконка	Функция	Описание
Fn-F1	?	Справка быстрой клавиши	Показывает справку быстрых клавиш.
Fn-F2		Acer eSetting	Активизация Acer eSetting устанавливается по средствам уполномоченной кнопкой Acer. Более полная информация находится в разделе "Acer eManager" на стр. 45.
Fn-F3		Acer ePowerManagement (ePM)	Активизация Acer ePowerManagement устанавливается по средствам уполномоченной кнопки Acer. Более полная информация находится в разделе "Acer eManager" на стр. 45.
Fn-F4	Z <sup>Z</sup>	Режим ожидания	Переводит компьютер в режим ожидания.

Быстрая клавиша	Иконка	Функция	Описание
Fn-F5		Переключатель дисплея	Переключает изображение между экраном дисплея, внешним монитором (если он подключен) и выводит его на дисплей и внешний монитор одновременно.
Fn-F6		Черный экран	Выключает экран дисплея, чтобы экономить питание. Для включения экрана нажмите любую клавишу.
Fn-F7		Переключатель сенсорной панели	Включает и выключает встроенную сенсорную панель.
Fn-F8		Переключатель динамика	Включает и выключает динамики.
Fn-↑		Увеличение громкости	Увеличивает уровень звука.
Fn-↓		Уменьшение громкости	Уменьшает уровень звука.
Fn-→		Повышение яркости	Повышает яркость экрана.
Fn-←		Понижение яркости	Понижает яркость экрана.
Alt Gr-Euro		Евро	Печатает символ евро.

## Символ евро

Если раскладка вашей клавиатуры настроена как США - международная, английская или европейская, вы можете на клавиатуре напечатать символ евро.



**Примечание для пользователей клавиатуры США:** Раскладка клавиатуры настраивается при первой установке Windows. Чтобы можно было печатать символ евро, раскладка клавиатуры должна быть настроена как США – международная.

Чтобы проверить тип клавиатуры:

- 1 Нажмите **Пуск, Панель управления**.
- 2 Дважды щелкните по **Регион и язык**.
- 3 Нажмите **закладку Язык** и нажмите **Подробности**.
- 4 Убедитесь, что раскладка клавиатуры, используемая как Английский (США), настроена на США – международная.

Если это не так, выберите и нажмите **ДОБАВИТЬ**; потом выберите **США -международная** и нажмите **ОК**.

- 5 Нажмите **ОК**.

Чтобы напечатать символ евро:

- 1 Найдите символ евро на клавиатуре.
- 2 Откройте текстовый редактор.
- 3 Нажмите и держите **Alt Gr** и нажмите **символ евро**.



**Примечание :** Некоторые шрифты и программы не поддерживают символ евро. Обратитесь по адресу <http://www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm> за подробностями.

## Клавиши запуска

В правой верхней части панели над клавиатурой расположены четыре кнопки. Данные кнопки называются кнопками активизации. Они используются для активизации таких программ как Почта, Просмотр сети, Уполномоченные и программируемые кнопки.



Для активизации Acer eManager нажмите уполномоченную кнопку. Empowering Key Более подробная информация находится в разделе “Acer eManager” на стр. 45. Почта и Просмотр сети являются функциями по умолчанию для программ E-mail и Internet, но могут быть переустановлены пользователем. Для установки почты, Просмотра Сети и программируемых кнопок, вам следует активизировать Acer Lunch Manager. Более полную информацию смотрите раздел “Менеджер запуска” на стр. 46.



№.	Описание	Приложение по умолчанию
1	Почта	приложения связанные с почтой (программируется пользователем)
2	Просмотр Сети	приложение связанные с просмотром Интернет (программируется пользователем)
3	e	Уполномоченное программное обеспечение (программируется пользователем)
4	p	Программируемая пользователем

Дополнительно компьютер оснащен двумя индикаторами на передней панели, что позволяет даже при закрытой крышке ноутбука иметь доступ к Беспроводным функциям и Bluetooth®. Кнопки Беспроводным функциям и Bluetooth не могут быть переустановлены пользователем.



Описание	Приложение по умолчанию
Коммуникации Bluetooth 	Служит для индикации статуса (опционных) коммуникаций Bluetooth.
Беспроводные коммуникации 	Служит для индикации статуса (опционных) коммуникаций Беспроводной Локальной Сети.

## Сенсорная панель

Встроенная сенсорная панель является совместимым с PS/2 указывающим устройством, ощущающим движение по его поверхности. Это означает, что курсор отвечает на движения пальцев по поверхности сенсорной панели. Центральное расположение упора для рук предоставляет максимальное удобство и поддержку.

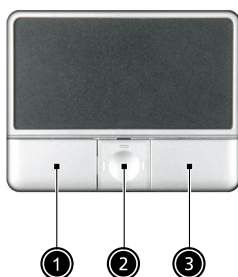


**Примечание:** Пользуясь внешней параллельной или USB мышкой, можно нажать **Fn-F7**, чтобы отключить сенсорную панель.



## Основы использования сенсорной панели

Описанное ниже научит вас пользоваться сенсорной панелью:



- Чтобы двигать курсором, водите пальцем по сенсорной панели.
- Нажав на левую (1) и правую (3) клавиши, находящиеся по краям сенсорной панели, сможете воспользоваться функциями выбора и исполнения. Эти две клавиши похожи на правую и левую клавиши мыши. Постукивание по сенсорной панели дает похожий результат.

- С помощью 4-х сторонней клавиши прокрутки (2) можете двигаться по странице вверх и вниз, направо и налево. Эта клавиша подражает эффекту, если бы вы курсором нажали на правую полосу прокрутки в приложениях Windows.

Функция	Левая клавиша	Правая клавиша	Центральная клавиша	Постукивание
Выполнить	Быстро щелкните дважды.			Стукните дважды (с такой же скоростью, как щелкая клавишей мыши).
Выберите	Нажмите один раз.			Стукните один раз.
Перетащить	Нажмите и держите, а потом, двигая пальцем по сенсорной панели, перетащите курсор.			Стукните дважды (с такой же скоростью, как и щелкая клавишей мыши), потом после второго стука оставьте палец на сенсорной панели и перетащите курсор.
Доступ к контекстому меню		Нажмите один раз.		
Прокрутка			Нажмите и держите верх/низ/лево/право.	



**Примечание:** Пользуясь сенсорной панелью, следите, чтобы ваши пальцы были сухими и чистыми. Также следите, чтобы сенсорная панель была сухой и чистой. Сенсорная панель чувствительна к движению пальцев. Поэтому, чем легче прикосновение, тем точнее ответ. Более сильное постукивание не ускорит ответ сенсорной панели.

# Хранение

Данный компьютер обеспечивает вас следующими средствами хранения информации:

- Большой мощности жесткий диск с усовершенствованным IDE
- Оптический привод: Комбинированный DVD/CD-RW или для двойного DVD.

## Жесткий диск

Мощный жесткий диск отвечает всем вашим потребностям хранения. Тут хранятся все ваши данные и программные приложения.

## Оптический привод

Компьютер поставляется со встроенным оптическим приводом, который может быть один из следующих:

- Комбинированный DVD/CD-RW
- Двойной DVD
- DVD-Super Multi

## Выброс лотка DVD

Чтобы выбросить лоток DVD при выключенном компьютере, нажмите кнопку выброса дисководов, а потом вытащите лоток.



При отключенном питании вы можете вытащить лоток дисководов с помощью отверстия выброса при аварийных случаях. См. стр. 52.



## Просмотр фильмов на DVD

Если модуль дисковода DVD установлен в отсек оптического привода, вы можете просматривать DVD фильмы на компьютере.

- 1 Выдвиньте лоток DVD и вставьте DVD диск с фильмом; задвиньте лоток DVD.



**Внимание!** Когда вы запустите DVD плеер в первый раз, программа попросит вас ввести код региона. Диски DVD делятся на 6 регионов. Как только дисковод DVD будет настроен на код региона, он будет проигрывать только диски DVD упомянутого региона. Вы можете вводить код региона максимум пять раз (включая самый первый раз), после чего установленный код региона останется неизменным. При восстановлении жесткого диска учет количества раз введения кода региона не теряется. Коды регионов для фильмов на DVD приведены в таблице ниже в этом же разделе.

- 2 Через несколько секунд фильм DVD начнет демонстрироваться автоматически.

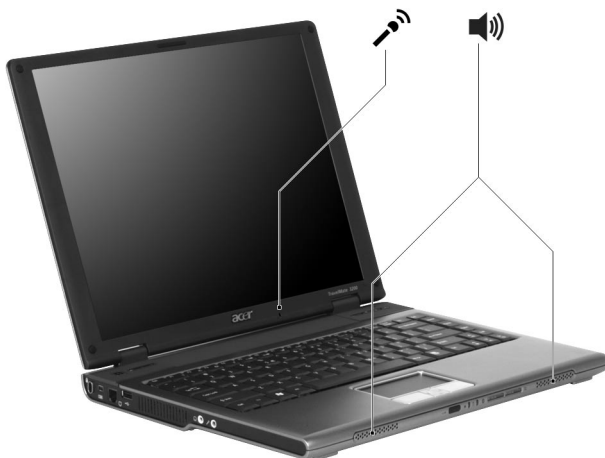
Код региона	Страна или регион
1	США, Канада
2	Европа, Ближний Восток, Южная Африка, Япония
3	Южно-восточная Азия, Тайвань, Южная Корея
4	Латинская Америка, Австралия, Новая Зеландия
5	Бывший СССР, некоторые регионы Африки, Индия
6	Китайская Народная Республика



**Примечание:** Чтобы изменить код региона, вставьте DVD фильм другого региона в дисковод DVD.

## Аудио

Компьютер оснащен 16-битовым высокоточным AC'97 стерео аудио и микрофон. Удобный при доступе дуальные строенные колонки.



На левой панели компьютера находятся аудио порты. Более подробная информация касательно внешних аудио устройств находится в разделе “Левая сторона” на стр. 6.

## Управление питанием

Компьютер оснащен встроенной системой управления режимом питания, следящей за активизацией компонентов ноутбука. Система следит за деятельностью одного или более устройств из следующих: клавиатура, мышь, жесткий диск, периферийные устройства подключенные к USB и внешнему портам, а также виде памяти. Если за определенный период времени (назовем данный период периодом бездействия) системой не было обнаружено активизации устройств., то компьютер для сохранения энергии, прекратит их использование.

Данный компьютер использует схему управления питанием, которая поддерживает ACPI (улучшенный интерфейс для конфигурации и управления электропитанием), который в свою очередь позволяет максимально экономить электроэнергию и в то же время обеспечивать максимальную производительность. Windows берет на себя все труды по экономии электропитания.

# Путешествуем вместе с TravelMate

В этой главе изложены подсказки, на что нужно обращать внимание, передвигаясь или путешествуя вместе с компьютером.

## Отключение от рабочего стола

Чтобы отключить компьютер от внешних устройств, проделайте следующие шаги:

- 1 Сохраните проделанную работу.
- 2 Выньте любые медиа носители или компакт-диски из дисководов (-ов).
- 3 Выключите операционную систему.
- 4 Включите компьютер.
- 5 Закройте крышку.
- 6 Отключите шнур адаптера переменного тока.
- 7 Отключите клавиатуру, указательное устройство, принтер, внешний монитор и другие внешние устройства.
- 8 Отключите замок Kensington, если таковым пользуетесь для охраны компьютера.

## Передвижения

“когда вы двигаетесь на короткие расстояния, например, от офисного стола в комнату совещаний”

### Подготовка компьютера

Перед тем как переносить компьютер, вам следует закрыть крышку дисплея для активизация Спящего режима. После того как данная процедура выполнена, вы можете смело переносить компьютер в пределах здания. Для того чтобы выполнить выход из Спящего режима, вам следует открыть крышку дисплея, нажать и отпустить кнопку питания.

Если вы берете компьютер собой в офис клиента или в другое здание, вы можете его выключить:

- 1 Нажмите **Пуск, и Выключить компьютер**.
- 2 Нажмите **Выключить**.

или

можно перевести компьютер в режим ожидания, нажав **Fn-F4**. Теперь закройте крышку и задвиньте защелку.

Когда Вам потребуется активизировать компьютер снова, откройте крышку дисплея и нажмите на кнопку питания. Если индикатор питания не горит, то это значит, что компьютер перешел в режим Бездействия и автоматически выключился. Обращаем ваше внимание на то, что компьютер может перейти в режим Бездействия по истечению периода времени нахождения в Спящем режиме. Включите компьютер для вывода его из Спящего режима и режима Бездействия.

## Что брать с собой на короткие совещания

В большинстве случаев, компьютер может работать на полностью заряженной батарее в течение приблизительно четырех часов. Если ваша встреча с клиентом короче выше указанного времени, то вам не потребуется запастись дополнительными устройствами подпитки компьютера.

## Что брать с собой на длительные совещания

В случае если ваша встреча будет длиться дольше не же ли четыре часа или батареека подзаряжена не полностью, то возможно вам дополнительно потребуется АС адаптер для подключения его компьютеру во время деловой встречи.

Если у вас нет возможности подсоединить компьютер к источнику питания во время деловой встречи, то в целях сокращения расходов энергозатрат компьютера, переведите его в Спящий режим. Для этого вам следует нажать **Fn-F4** или просто закрыть крышку дисплея, а затем при последующей активизация нажать и отпустить кнопку питания.

## Забираем компьютер домой

“когда вы передвигаетесь из офиса домой и наоборот”

### Подготовка компьютера

Отключив компьютер от рабочего стола, проделайте следующие шаги, чтобы подготовить компьютер к путешествию домой.

- Проверьте, вынули ли все медиа носители и компакт-диски из дисководов (-ов). Если их не вынуть, могут быть повреждена головка дисковода.
- Упакуйте компьютер в защитный футляр, чтобы он не болтался и обложите его чем-нибудь мягким, на случай, если он упадет.



**Предупреждение:** Не упаковывайте никаких предметов рядом с верхней крышкой компьютера. Давление на верхнюю крышку может повредить экран.

## Что брать с собой

Если этого нет у вас дома, берите с собой следующее:

- Адаптер переменного тока и шнур питания
- Печатное руководство пользователя

## Особые соображения

Следуйте этим советам, чтобы обезопасить компьютер во время путешествия с работы и на нее:

- Держите компьютер при себе, чтобы влияние изменений температуры был минимальным.
- Если вам нужно остановиться на длительное время и вы не можете брать компьютер с собой, оставьте его в багажнике машины, чтобы не оставлять на жаре.
- Из-за перепадов температуры и влажности, может образоваться конденсация. Прежде чем включать компьютер, дайте его температуре сравняться с комнатной и проверьте, нет ли конденсации влаги на экране. Если перепад температур превышает 18°F (10°C), нужно, чтобы температура компьютера сравнилась с комнатной постепенно. Если возможно, оставьте компьютер на 30 минут в помещении, где температура является средней между уличной и комнатной.

## Устраиваем домашний офис

Если вы часто работаете на компьютере дома, может иметь смысл приобрести второй адаптер переменного тока для домашнего использования. Если у вас будет запасной адаптер, вам не придется переносить из дома и домой лишний вес.

Если вы длительное время работаете на компьютере дома, вам, возможно, стоило бы подключить внешнюю клавиатуру, монитор и мышь.

## Путешествия с компьютером

“передвижения на более длительное расстояние, например, от вашего офиса до офиса клиента, или о путешествиях внутри страны”

### Подготовка компьютера

Подготовьте компьютер так, если бы брали его домой. Убедитесь, что аккумулятор в компьютере заряжен. Перед тем, как пройти на посадку, служба безопасности аэропорта может попросить его включить.

### Что брать с собой

Берите с собой следующее:

- Адаптер переменного тока
- Запасной(-ые) полностью заряженный(-е) аккумулятор(-ы)
- Дополнительные файлы драйверов для принтеров, если вы планируете пользоваться другим принтером

### Особые соображения

В дополнение к советам о перевозке компьютера домой, следуйте этим советам, чтобы обезопасить компьютер во время путешествия.

- Всегда берите компьютер с собой как ручную кладь.
- Если это возможно, пусть ваш компьютер проверяют вручную. Просвечивающие устройства в аэропортах компьютеру не навредят, но не пропускайте его через металлоискатель.

## Международные путешествия с компьютером

“когда вы путешествуете по разным странам”

### Подготовка компьютера

Подготовьте компьютер, как вы его обычно готовите перед поездками.

## Что брать с собой

Берите с собой следующее:

- Адаптер переменного тока
- Шнуры питания, подходящие для страны, в которую едите
- Запасные полностью заряженные аккумуляторы
- Дополнительные файлы драйверов для принтеров, если вы планируете пользоваться другим принтером
- Документ, доказывающий покупку, на случай, если его понадобится показать на таможне
- Международный гарантийный паспорт путешественника

## Особые соображения

Следуйте тем же советам, как при обычном путешествии с компьютером. Кроме того, вот вам несколько подсказок, полезных во время международных путешествий:

- Путешествуя в другую страну, проверьте, совместимо ли местное напряжение переменного тока со спецификациями шнура питания вашего адаптера. Если это не так, приобретите шнур питания, совместимый с местным напряжением переменного тока. Не пользуйтесь конверторами для бытовых приборов для подключения компьютера.
- Если вы пользуетесь модемом, проверьте, совместим ли модем и его соединитель с телекоммуникационной системой страны, в которую вы едете.

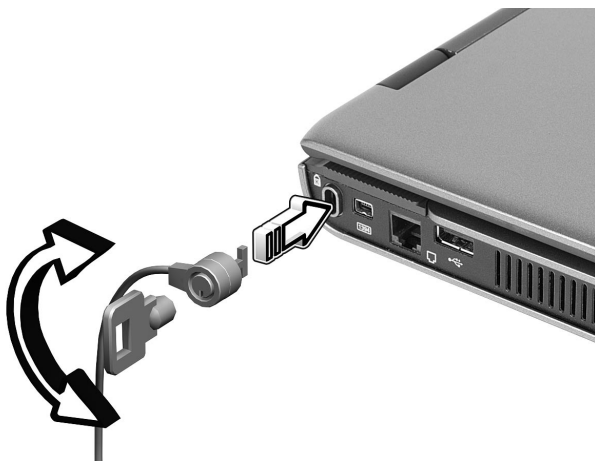
## Безопасность вашего компьютера

Ваш компьютер – ценное вложение капитала, о котором необходимо заботиться. Научитесь оберегать и заботиться о своем компьютере.

В средства защиты входят блокировка доступа аппаратного и программного обеспечения – замок безопасности и пароль.

### Использование замка безопасности компьютера

Выемка замка безопасности находится с левой стороны вашего компьютера и позволяет вам подсоединять к компьютеру совместимый Кенсингтонский замок.



Обмотайте кабелем замка безопасности для компьютеров неподвижный предмет, например, стол или ручку запертого ящика. Вставьте замок в выемку и поверните ключ, чтобы запереть замок. Бывают и модели замков без ключей.



## Установка пароля

Пароли охраняют ваш компьютер от несанкционированного доступа. Если пароль установлен, никто не может войти в ваш компьютер, не вписав правильный пароль.

Существуют три типа возможных паролей:

- 1 Пароль контролера охраняет от несанкционированного доступа и использования утилиты BIOS.
- 2 Пароль пользователя охраняет компьютер от несанкционированного использования.
- 3 Пароль жесткого диска охраняет ваши данные от несанкционированного доступа к вашему жесткому диску.



.....  
**Внимание! Не забудьте ваш пароли настройки и жесткого диска! Если забудете пароли, обратитесь к вашему дилеру или в авторизованный центр обслуживания.**

Установить пароли можно с помощью утилиты BIOS.



## 2 Настройка КОМПЬЮТЕРА

Изучив основные функции компьютера TravelMate, давайте познакомимся с его дополнительными возможностями. В этой главе Вы научитесь добавлять опции, обновлять компоненты для лучшей работы компьютера и настраивать компьютер по собственному желанию.

# Расширение с помощью дополнительных возможностей

Компьютер TravelMate предлагает Вам возможность мобильной работы.

## Способы подключения

Порты позволяют подсоединять периферийные устройства к компьютеру так, как Вы подсоединяете их к стационарному компьютеру.

## Модем

В компьютере есть встроенный модем V.92 56кб/с AC'97 Link.



-----  
**Предупреждение!** Этот модемный порт не совместим с цифровыми телефонными линиями. При подключении модема к цифровой телефонной линии модем будет поврежден.

Для использования этого модема соедините телефонным кабелем гнездо модема с гнездом телефонной линии.



-----  
**Предостережение!** Используйте только телефонный провод соответствующий стране вашего проживания.

## Сеть

В компьютер есть встроенные возможности для работы в сети Ethernet/ Fast Ethernet. Чтобы воспользоваться этой сетевой функцией, соедините кабелем Ethernet гнездо сети с другим гнездом сети или с хабом. Более подробную информации получите у своего сетевого администратора.



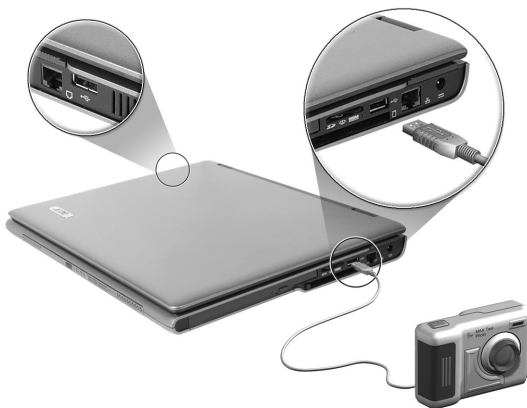
## Инфракрасный порт

Компьютерный скоростной инфракрасный порт (FIR) позволяет вам осуществлять беспроводную передачу данных на другие, имеющие инфракрасные порты, компьютеры и периферийные устройства такие как PDA (персональный цифровой помощник), мобильный телефон и инфракрасные принтеры. Инфракрасный порт может передавать данные со скоростью до четырех мегабит в секунду на расстояние до одного метра.



## Универсальная последовательная шина (USB)

Порт универсальной последовательной шины (USB) 2.0 является высокоскоростной последовательной шиной, которая позволяет подключать любые периферийные устройства с последовательным подключением к универсальной последовательной шине (USB), не отнимая ценных ресурсов у системы. Ваш компьютер оснащен двумя портами (один расположен с права, а другой слева) доступных для использования.



## Порт IEEE 1394

По средствам порт IEEE 1394 компьютера вы можете подсоединять устройства поддерживающие IEEE 1394, такие как видео камера и цифровой фотоаппарат.



**Примечание:** Для получения более полной информации изучите документацию видео камеры и цифрового фотоаппарата.

## Слот для платы PC Card

В правой части компьютера расположена один Тип II CardBus ПК-карта. В слоты вставляются платы размером с кредитную карточку, которые позволяют повысить качество использования и расширить технические возможности компьютера. Эти платы должны иметь логотип PC Card.

Платы PC Card (бывшие PCMCIA) являются дополнительными платами для портативных компьютеров, которые предоставляют возможности расширения, которыми давно обеспечены стационарные ПК. Плата CardBus является более совершенной по сравнению с 16-битной технологией платы PC Card, поскольку расширяет производительность компьютера до 32 бит.



**Примечание:** Более подробную информацию о том, как устанавливать и использовать эту плату, найдете в приложенной к плате инструкции.

### Установка платы PC Card

Вставьте плату в нижний слот и, если это нужно, произведите необходимые подсоединения (например, сетевого кабеля). Более подробную информацию найдете в приложенной к плате инструкции.





## Извлечение платы PC Card

Перед тем, как вынуть плату PC Card:

- 1 Выйдите из программного приложения, использующего эту плату.
- 2 Щелкните левой клавишей мыши по значку Safely Remove Hardware (Безопасно удалить техническое обеспечение), что на панели задач, и щелкните по элементу PC Card. Щелкните **OK** для подтверждения.
- 3 Нажмите на кнопку извлечения из слота, чтобы выдвинулась кнопка извлечения; затем нажмите на нее повторно, чтобы вынуть плату.



## 3-в-1 устройство для считывания карт

3-в-1 устройство для считывания карт находится на правой панели компьютера. Смотрите “Правая сторона” на стр. 7. Для предоставления большего удобства и простоты в использовании, устройство для считывания карт совместим с Secure Digital (SD), MultiMedia Card (MMC) и Memory Stick (MS) Для того чтобы установить карту, вставьте и подтолкните ее в слот. Для того чтобы извлечь карту, просто нажмите на карту после чего произойдет автоматический выброс карты.

## Порт расширенных устройств

На вашем компьютере доступны два порта расширенных устройств:

- I/O репликатор дополняет PS/2б серийный и параллельный порты подсоединения к вашему компьютеру.
- Acer EasyPort дополняет большое количество портов вашего компьютера и позволяет вам осуществлять подсоединение и отсоединение периферийных устройств от вашего компьютера за один этап.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** порт LAN Acer EasyPort поддерживает скоростной Ethernet 10/100 Mbps. При подсоединение.встроенный в компьютер порт LAN поддерживает только скорость в 10/100Mbps.



**ПРИМЕЧАНИЕ II:** порт S-video Acer EasyPort только поддерживается только отдельными элементами VGA.



**ВАЖНО:** Встроенный аудио порт компьютера будет автоматически отключен при подсоединение пользователем периферийных аудио устройств (таких как наушники) к Acer EasyPort. Для получения более полной информации по этому вопросу, свяжитесь с дилером.

## Возможности обновления

Ваш компьютер обладает великолепными возможностями и превосходными техническими характеристиками. Однако, в ряде случаев пользователям и используемым ими приложениям нужно нечто большее. Этот компьютер допускает обновление ключевых компонентов, когда Вам требуются повышенные технические характеристики.



.....

**Примечание:** Обратитесь к уполномоченному дилеру, если решили, что необходимо обновить ключевые компоненты.

## Обновление памяти

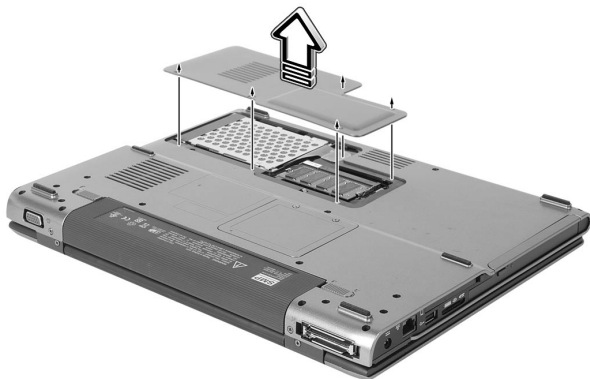
Можно расширить память до 2 Гб, используя модули DDR 256Мб/512 Мб /1Гб SDRAM. Компьютер поддерживает память типа “shadow RAM”.

В Вашем компьютере имеются два слота памяти, один из которых занят стандартной памятью. Вы можете обновить память, установив модуль памяти в имеющийся слот или заменив стандартную память на модуль памяти большего объема.

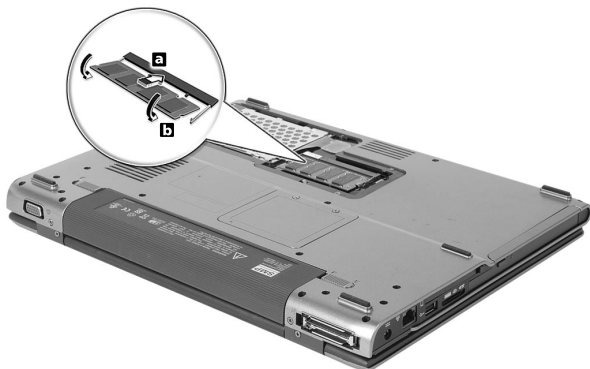
## Установка памяти

Для установки памяти выполните следующие действия:

- 1 Отключите питание компьютера, отключите адаптер переменного тока (если подсоединен) и выньте аккумулятор. Затем переверните компьютер, чтобы иметь доступ к его основанию.
- 2 Открутите винт из крышки слота памяти, затем поднимите и откройте крышку слота памяти.



- 3 Вставьте модуль памяти диагонально в слот (a), затем аккуратно надавите на него, пока он не встанет со щелчком на место (b).



- 4 Установите крышку слота памяти обратно на место и закрепите ее винтом.

Компьютер автоматически распознает и переконфигурирует размер памяти.

# Использование системных утилит

## Асер eManager

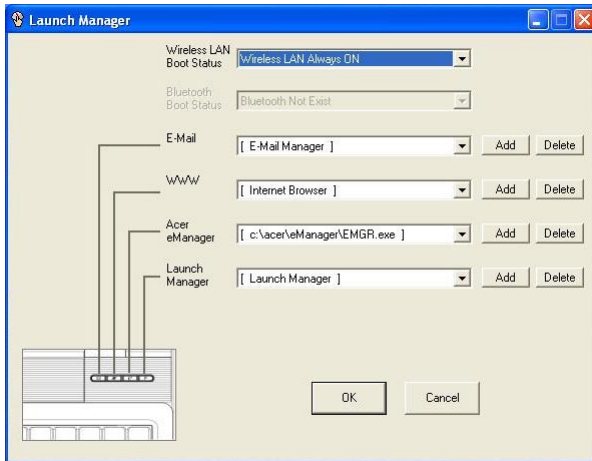
Асер eManager является новаторским программным обеспечением разработанным специально для часто используемых функций компьютера. При нажатии на Уполномоченную кнопку Асер, появится интерфейс пользователя Асер eManager, где основными тремя установками являются Асер eSetting, Асер ePresentation и Асер ePowerManagement.



Для переустановки Уполномоченной кнопки смотрите раздел “Клавиши запуска” на стр. 20.

## Менеджер запуска

Над клавиатурой находятся шесть клавиш запуска. Клавиши беспроводная связь (Wireless) и Bluetooth не являются программируемыми. Менеджер запуска только позволяет Вам задать установки для оставшихся четырех клавиш запуска. За более подробной информацией обратитесь к “Клавиши запуска” на стр. 20.



Чтобы запустить это приложение, вы можете получить доступ к Менеджеру запуска, щелкнув **Пуск, Все программы, а затем Менеджер запуска**.

## Утилита BIOS

Утилита BIOS является программой конфигурирования программного обеспечения, встроенной в базовую систему ввода/вывода (Basic Input/Output System (BIOS)) компьютера.

Ваш компьютер уже сконфигурирован и оптимизирован надлежащим образом, поэтому Вам нет необходимости запускать эту утилиту. Однако если у Вас возникают проблемы с конфигурацией компьютера, Вам может понадобиться ей воспользоваться.

Чтобы активировать утилиту BIOS, нажмите **F2** во время самопроверки при включении питания (Power-On Self Test (POST)), когда на дисплее появляется логотип Acer.

# Восстановления от Д до Д (от Диска к Диску)



Примечание: Эта функция доступна только у некоторых моделей.

## Установка многоязычной операционной системы

Выполните следующие инструкции, чтобы выбрать операционную систему и язык, которые будут использоваться при первом включении системы.

- 1 Включите систему.
- 2 На экране появится меню для выбора многоязычной операционной системы.
- 3 С помощью стрелок выберите из списка нужную Вам языковую версию. Для подтверждения нажмите Ввод.
- 4 Теперь выбранная операционная система и язык будут единственной опцией для всех последующих операций восстановления.
- 5 Система установит выбранную операционную систему и язык.

## Восстановление без CD для восстановления

С помощью данной процедуры восстановления можно восстановить диск С: с оригинальным программным обеспечением, которое было установлено, когда Вы приобретали ноутбук. Для восстановления диска С: выполните процедуру, приведенную ниже. (Диск С: будет переформатирован, и все данные будут удалены). Перед выполнением этой процедуры обязательно создайте резервные копии всех файлов.

Перед запуском процедуры восстановления проверьте настройки BIOS.

- a Проверьте, включена ли функция "Hard Disk Recovery".
- b Убедитесь, что функция **[Hard Disk Recovery]** в меню **[Advanced]** установлена в **[Enabled]**.
- c Выйдите из утилиты настройки BIOS, сохранив изменения. Произойдет перезагрузка системы.



**Примечание:** Чтобы активизировать утилиту настройки BIOS, нажмите <F2> в момент самотестирования при включении.

1. Перезагрузите систему.
2. Во время самотестирования при включении в нижней части экрана выводится сообщение "Press <F2> to Enter BIOS" ("Для входа в BIOS нажмите <F2>").
3. Для запуска процедуры восстановления нажмите одновременно <Alt> + <F10>.
4. Появится сообщение "The system has password protection. Please enter 000000:" ("Система защищена паролем. Введите 000000:").
5. Введите шесть нулей и продолжайте.
6. Появится окно "Acer Self-Configuration Preload" ("Предварительная загрузка самонастройки Acer").
7. С помощью стрелок выберите нужную версию операционной системы из списка и нажмите "Ввод".

## Настройка пароля и выход

Когда появится окно "Acer Self-Configuration Preload", нажмите "**F3**" для настройки пароля или "**F5**" для выхода из процедуры восстановления.

При нажатии "**F3**", появится сообщение "Please enter new password:" ("Введите новый пароль"). введите от одного до восьми буквенно-цифровых символов. Перед тем как продолжить, Вам будет предложено повторно ввести пароль для подтверждения.

Появится сообщение "Password has been created. Press any key to reboot..." ("Пароль создан. Нажмите любую клавишу для перезагрузки..."). Нажмите любую клавишу для перезагрузки системы.

При нажатии "**F5**" процедура восстановления прекратится, система перезагрузится.



**Важно:** Эта утилита занимает 2 Гбайта в скрытом разделе на Вашем жестком диске.



## 3 Устранение неполадок **КОМПЬЮТЕРА**

Эта глава поможет Вам справиться с наиболее распространенными проблемами системы. Если возникнет проблема, прочтите эту главу перед обращением к техническим специалистам. Исправление более серьезных неполадок требует вскрытия компьютера. Не пытайтесь открыть компьютер самостоятельно. Обратитесь за помощью к вашему дилеру или в авторизованный сервис-центр.

## Часто задаваемые вопросы

Далее приведен список возможных ситуаций, которые могут встретиться при использовании вашим компьютером. Для каждой ситуации приведены простые ответы и решения.

### **Я нажал выключатель питания и поднял крышку, но компьютер не включается или не загружается.**

Взгляните на индикатор Power (Питание):

- Если он не светится, питание на компьютер не подано. Проверьте следующее:
  - Если Вы работаете от аккумулятора, это может означать, что его заряд низкий и неспособен питать компьютер. Подключите адаптер переменного тока, чтобы зарядить аккумулятор.
  - Если индикатор Спящего режима горит, то компьютер находится в Спящем режиме. Нажмите и отпустите кнопку питания.
- Если индикатор светится, проверьте следующее:
  - Если светится индикатор режима ожидания (Sleep), компьютер находится в режиме ожидания. Нажмите любую клавишу или прикоснитесь к сенсорной панели, чтобы возобновить работу.

### **Нет изображения на экране.**

Система управления питанием компьютера автоматически отключает дисплей для экономии электроэнергии. Нажмите любую клавишу, чтобы включить дисплей.

Если нажатие клавиши не возвращает дисплей в рабочий режим, возможны две причины:

- Уровень яркости может быть слишком низок. Нажмите **Fn**→, чтобы повысить уровень яркости.
- В качестве устройства отображения мог быть выбран внешний монитор. Нажмите "горячие клавиши" переключения дисплея **Fn-F5**, чтобы подключить обратно дисплей компьютера.

### **Изображение не является полноэкранным.**

Удостоверьтесь, что установлена разрешающая способность 1024x768. Это нормальная разрешающая способность дисплея вашего компьютера. Щелкните правой кнопкой мыши на вашем рабочем столе Windows, и выберите Свойства, чтобы вызвать диалоговое окно **Свойства дисплея**. Выберите вкладку Установки и проверьте, что установлена соответствующая разрешающая способность. Разрешение ниже указанного не дает полноэкранного изображения ни на дисплее компьютера, ни на внешнем мониторе.

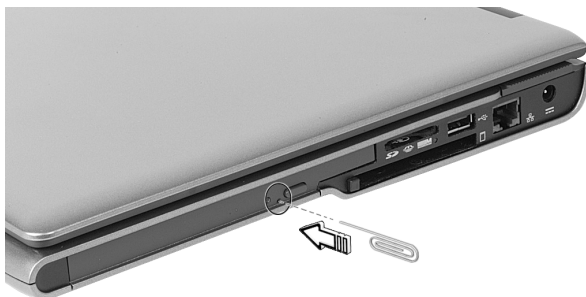
## Компьютер не воспроизводит звук.

Проверьте следующее:

- Громкость может быть отключена. В Windows, взгляните на значок регулятора громкости (динамик) на панели задач. Если он перечеркнут, нажмите на значок и отмените опцию Mute (беззвучно).
- Динамики могут быть выключены. Нажмите **Fn-F8**, чтобы включить динамики (эта комбинация "горячих клавиш" также выключает динамики).
- Уровень громкости может быть слишком низок. Проверьте положение ползунка значка регулятора громкости на панели задач Windows.
- Если головные телефоны, наушники или внешние динамики подключены к линейному (line-out) выходу на правой боковой панели компьютера, внутренние динамики автоматически отключаются.

## Мне надо открыть лоток CD или DVD привода, не включая питание компьютера. Мне не удается открыть лоток привода CD или DVD.

На оптическом приводе есть кнопка для механического извлечения диска. Просто вставьте кончик шариковой ручки или канцелярской скрепки и нажмите, чтобы выдвинуть лоток.



## **CD или DVD привод не читает диск.**

Проверьте следующее:

- Убедитесь, что данный диск поддерживается дисководом. Если ваш компьютер имеет дисковод CD-ROM, он может читать CD, но не поддерживает DVD диски. Компьютер, имеющий привод DVD, читает и DVD, и CD диски
- Помещая CD или DVD диск в лоток, убедитесь, что он правильно лежит в лотке дисковода.
- Проверьте, нет ли на поверхности CD или DVD пятен и царапин. Если CD или DVD диск загрязнен, очистите его с помощью специального чистящего набора. Не забывайте следовать инструкциям, приложенным к набору.
- Если дело не в диске, может быть загрязнен CD или DVD привод. Очистите его набором для чистки дисководов. Не забывайте следовать инструкциям, приложенным к набору.

## **Клавиатура не реагирует.**

Попробуйте присоединить внешнюю клавиатуру к USB порту, расположенному сзади компьютера. Если она будет работать, обратитесь к вашему дилеру или в авторизованный сервисный центр – возможно, не подключен внутренний кабель клавиатуры.

## **Инфракрасный порт не работает.**

Проверьте следующие:

- Убедитесь, что порты инфракрасных лучей обоих устройств направлены друг на друга (+/-15 градусов), максимальное расстояние между ними должно составлять 1 метр.
- Убедитесь, что между двумя инфракрасными портами имеется свободное пространство. Ничто не должно блокировать передачу сигнала между инфракрасными портами.
- Убедитесь, что вы у обоих устройств функционирует соответствующее программное обеспечение (для передачи файлов) или соответствующие драйвера. (для распечатывания на принтере с инфракрасным портом).
- Во время активизации POST, нажмите **F2** для входа в BIOS утилиты и убедитесь, что опция инфракрасного порта активизирована.
- Убедитесь, что оба устройства являются IrDA-совместимыми.

## Принтер не работает.

Проверьте следующее:

- Удостоверьтесь, что принтер подключен к сети и что его питание включено.
- В зависимости от способа подключения (к порту USB или параллельному порту) принтера, проверьте надежность соединения соответствующего кабеля с разъемом компьютера и принтера.
- Во время POST (самотестирование при включении питания) нажмите **F2**, чтобы войти в BIOS (базовая система ввода-вывода) и проверьте, включен ли параллельный (LPT) порт, если Вы используете принтер, подключаемый к параллельному порту.

## Я хочу установить мое местоположение, чтобы использовать встроенный модем.

Чтобы должным образом использовать ваше программное обеспечение для связи, вам необходимо установить ваше местоположение:

- 1 Щелкните **Пуск**, затем **Панель управления**.
- 2 Дважды щелкните пункт **Опции телефона и модема**.
- 3 Щелкните на вкладке **Правила набора** и настройте ваше местоположение.

Обратитесь к системе справки и поддержки Windows.

## Советы по решению возможных проблем

Ноутбук объединяет в себе передовые разработки по средствам которых на экран компьютера будут выводиться сообщения об ошибках, что поможет вам в решении проблем связанных с функционированием системы.

Если система сообщает вам об ошибке или о симптомах дисфункции, то вам следует изучить раздел “Советы по решению возможных проблем” на стр. 54. Если вам не удастся самостоятельно разрешить проблему, то вам следует связаться с дилером. Смотрите раздел “Советы по решению возможных проблем” на стр. 54.

## Сообщения об ошибке

Если вы получили сообщения об ошибке, то изучите данное сообщение и приступите к исправлению случившейся неполадки. В таблице расположенной ниже мы приводим список сообщений об ошибках в алфавитном порядке вместе с рекомендуемыми действиями по их исправлению.

Сообщение об ошибке	Действия по исправлению ошибки
CMOS Battery Bad	Свяжитесь со своим дилером или авторизованным ремонтным центром.
CMOS Checksum error	Свяжитесь со своим дилером или авторизованным ремонтным центром.
Disk Boot Failure	Вставьте дискету перезагрузки системы в дисковод (A) и затем нажмите <b>ENTER</b> для перезагрузки системы.
Equipment Configuration Error	Нажмите <b>F2</b> (вовремя POST) для ввода утилиты BIOS, затем нажмите <b>Esc</b> для выхода и реконфигурации компьютера.
Hard Disk 0 Error	Свяжитесь со своим дилером или авторизованным ремонтным центром.
Hard Disk 0 Extended Type Error	Свяжитесь со своим дилером или авторизованным ремонтным центром.
I/O Parity Error	Свяжитесь со своим дилером или авторизованным ремонтным центром.
Keyboard Error or No Keyboard Connected	Свяжитесь со своим дилером или авторизованным ремонтным центром.
Keyboard Interface Error	Свяжитесь со своим дилером или авторизованным ремонтным центром.
Memory Size Mismatch	Нажмите <b>F2</b> (вовремя POST) для ввода утилиты BIOS, затем нажмите <b>Esc</b> для выхода и реконфигурации компьютера.

Если выше приведенные способы разрешения проблемы вам не помогли, то вам следует связаться со своим дилером или авторизованным ремонтным центром. Некоторые проблемы могут быть разрешены по средствам использования утилиты BIOS.

# Обращение за технической поддержкой

## Международные гарантии для путешественников (ITW)

Ваш компьютер имеет Международную гарантию для путешественников (ITW), которая обеспечивает безопасность и покой во время путешествия. Наша всемирная сеть сервисных центров готова протянуть Вам руку помощи.

ITW талон приложен к вашему компьютеру. Этот талон содержит все, что вам нужно знать о программе ITW. В этом удобном буклете есть список доступных, авторизованных центров обслуживания. Прочтите этот талон полностью.

Всегда имейте ваш ITW талон при себе, особенно когда путешествуете, чтобы получить поддержку наших центров поддержки. Поместите ваш чек, подтверждающий факт покупки товара, в карман, расположенный внутри ITW талона.

Если в стране, по которой Вы путешествуете, нет авторизованного пункта сервиса Acer, Вы все равно можете обратиться к нашим службам по всему миру.

Здесь описываются два способа получения технической поддержки и более полной информации касательно Acer:

- Всемирная паутина: ([www.acersupport.com](http://www.acersupport.com))
- Техническая поддержка в различных странах.

Вы можете ознакомиться со списком технических поддержек по средствам следующего способа:

- 1 Нажмите **Пуск, Установка, Панель Задач**.
- 2 Дважды нажмите на опцию **Система**.
- 3 Нажмите на кнопку **Информационный Поддержки**.



## Прежде, чем обращаться за помощью

При обращении в Асег за интерактивной поддержкой, просим подготовить следующую информацию и находиться рядом с своим компьютером. С вашей помощью мы сможем сократить длительность переговоров по телефону и эффективно помочь решить ваши проблемы.

При наличии сообщений об ошибках или звуковых сигналах, производимых вашим компьютером, запишите их при появлении на экране (или количество и последовательность в случае звуковых сигналов).

Вам необходимо сообщить следующую информацию:

Имя: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефонный номер: \_\_\_\_\_

Тип и модель компьютера: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_



Приложение А

# Технические характеристики

В этом приложении приведены общие  
технические характеристики Вашего  
компьютера.

## Микропроцессор

- Intel® Pentium® M процессор 715, 725, 735, 745, 755

## Память

- 256/512 Мб памяти стандарта DDR333 SDRAM, возможность наращивания до 2048 Мб при помощи двойных модулей soDIMM
- 512 КБ BIOS, записанный в ППЗУ

## Хранение данных

- Один 40 Гб или выше E-IDE жесткий диск (2.5", 9.5mm, UltraDMA-100)
- Один внутренний оптический диск
- 3-в-1 SM/MMC/SD устройство для считывания карт.

## Дисплей и видео

- 14.1" Тонкопленочный транзистор TFT дисплей с XGA резoluцией 1024x768
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 с 64 МВ видео памяти (опция производителя)
- Одновременная поддержка дисплея на ЖК-матрице и электронно-лучевой трубке
- Дуальная независимая поддержка
- Функция "Automatic LCD dim" , которая автоматически выбирает лучшие установки для дисплея и экономит электроэнергию.

## Подключения

- Встроенная плата для связи 10/100/1000 Мб/с по протоколу Fast Ethernet
- Встроенный факс-модем/модем передачи данных со скоростью передачи 56 кб/с
- Два порта Универсального Серийного канала USB 2.0
- InviLink 802.11b/g или InviLink 802.11z/b/g/ дуальный диапазон трех режимной Беспроводной Локальной Сети (опция производителя)
- Bluetooth® (вариант изготовления)

## Аудио

- Один встроенный микрофон и две встроенные стерео колонки
- Аудио порты для устройств линейного входа и выхода
- 16- битов AC'97 стерео аудио

## Клавиатура и указывающее устройство

- Клавиатура Windows с 84/85 клавишами
- Эргономично расположенная в центре сенсорная панель с функцией прокрутки.

## Порты ввода/вывода

- Один Тип II слот ПК-карты
- Один телефонный разъем RJ-11 (модем V.92, 56Кб/с)
- Один сетевой разъем RJ-45 (Ethernet 10/100/1000 Base-T)
- Одно гнездо для подключения адаптера переменного тока
- Один 100-контактный порт репликаторного контакта.
- Один порт для внешнего монитора
- Один разъем линейного выхода (мини разъем 3,5 мм)
- Один разъем линейного входа (мини разъем 3,5 мм)
- Один инфракрасный порт (FIR)
- Один порт IEEE 1394
- Два порта USB 2.0
- Одно 3-в-1 устройство для считывания карт (MS/MSC/SD)

## Масса и габариты

- Модель с дисплеем 14.1":
  - 2.09 кг (4.6 фунта)
  - 330.6(Д) x 252.1(Ш) x 25.4/30(макс. В) мм

## Рабочая среда

- Температура:
  - Для работы: 5°C ~ 35°C
  - Хранения: -20°C ~ 65°C
- Влажность (без конденсации):
  - Для работы: 20% ~ 80% отн.влажность
  - Хранения: 20% ~ 80% отн.влажность

## Система

- Microsoft® Windows® XP Home/Pro
- Поддержка ACPI v.1.0b
- Совместима с DMI 2.0
- WI-FI® – совместим
- ССХ совместим (только данная модель)

## Питание

- 6-элементная 53W Li-ion батарейка
- 65W адаптер переменного тока 19 V

## Дополнительные возможности

- Модуль расширения памяти 256Мб/512Мб/1Гб
- Дополнительный адаптер переменного тока на 65 Вт
- Дополнительный литий-ионный аккумулятор
- Дополнительный жесткий диск
- Репликатор I/O порт
- Acer EasyPort





Приложение В  
Правила и  
замечания по  
безопасности

В этом приложении приведены общие замечания о Вашем компьютере.

## Соответствие руководящим указаниям Energy Star

Как партнер Energy Star, компания Acer Inc. установила, что этот продукт соответствует руководящим указаниям Energy Star в отношении КПД электроэнергии.

## Замечание Федеральной Комиссии по электросвязи

Это устройство было испытано и найдено соответствующим ограничениям для Класса В цифровых устройств, в соответствии с Частью 15 Правил Федеральной Комиссии по электросвязи. Эти ограничения имеют своей целью обеспечение разумно необходимой защиты от недопустимых помех при установке в жилом помещении. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию высокой частоты и, в случае, если оно установлено и используется не в соответствии с этими инструкциями, может вызвать недопустимые помехи радиосвязи.

Однако не существует гарантии того, что эти помехи не будут иметь место при какой-то отдельной установке. Если это устройство вызывает недопустимые помехи приема радио- или телевизионных сигналов, что может быть установлено отключением и включением устройства, пользователь может попытаться избавиться от помех путем принятия одной или нескольких следующих мер:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подсоедините устройство к розетке электрической цепи, отличной от той, к которой подключено устройство приема.
- Обратитесь к дилеру или опытному радио/телевизионному мастеру за помощью.

### Примечание: Экранированные кабели

Все соединения с другими вычислительными устройствами должны производиться с помощью экранированных кабелей в соответствии с правилами Федеральной Комиссии по электросвязи.

### Примечание: Периферийные устройства

К этому оборудованию могут быть подсоединены только периферийные устройства (устройства ввода/вывода, оконечные устройства, принтеры и т.д.), сертифицированные как соответствующие ограничениям Класса В. Подключение несертифицированных периферийных устройств, может привести к помехам в приеме радио- и телевизионных сигналов.

## Предостережение

Изменения или модификации, которые не санкционированы явным образом производителем, могут аннулировать права пользователя, предоставленные ему Федеральной Комиссией по электросвязи, на эксплуатацию этого компьютера.

## Условия эксплуатации

Это устройство соответствует Части 15 Правил Федеральной Комиссии по электросвязи. Эксплуатация устройства ограничивается следующими двумя условиями: (1) это условие не должно вызывать недопустимых помех, и (2) это устройство должно выдерживать любые принятые помехи, включая и те, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

## Примечание: Канадские пользователи:

Это цифровое устройство Класса В соответствует Канадским стандартам ICES-003

## Remarque a l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

## Декларация соответствия для стран Европейского Союза

Настоящим компания Acer заявляет, что данное устройство TravelMate 3200 соответствует с основными требованиями и другими относящимися к делу условиями Директивы 1999/5/ЕС. (Просим посетить сайт [www.acer.com/about/certificates/nb](http://www.acer.com/about/certificates/nb), где полностью приведены все документы.)

## Примечания о модеме

### Примечание для США

Это оборудование соответствует Части 68 Правил Федеральной Комиссии по электросвязи. На нижней стороне модема размещена этикетка, которая содержит, наряду с прочей информацией, регистрационный номер в Федеральной Комиссии по электросвязи и номер эквивалентности телекоммуникационного устройства для этого оборудования. По требованию Вашей телефонной компании Вам следует предоставить ей эту информацию.

Если Ваше оборудование телефонной связи причиняет ущерб телефонной сети, телефонная компания может временно приостановить обслуживание. При возможности представители компании заранее предупредят Вас. Но если предварительное

уведомление не практикуется, то Вас уведомят как можно скорее. Вас также уведомят о Вашем праве отправить жалобу в Федеральную Комиссию по электросвязи.

Ваша телефонная компания может вносить изменения в свою аппаратуру, оборудование, действия или процедуры, что может негативно повлиять на функционирование Вашего оборудования. В этом случае Вас уведомят заранее, чтобы дать Вам возможность непрерывно пользоваться телефонным сервисом.

Если это оборудование не функционирует правильным образом, отсоедините оборудование от телефонной линии, чтобы выяснить, является ли это причиной проблемы. Если проблема заключается в оборудовании, Вам следует прекратить использование оборудования и обратиться к дилеру или продавцу.



**Предупреждение:** Для снижения риска возгорания используйте только телефонный кабель No. 26 AWG или больший по размеру зарегистрированный UL или сертифицированный CSA.

## TBR 21

Это оборудование было утверждено [Решение Совета 98/482/ЕС - "TBR 21"] для соединения одного оконечного устройства с АТС. Однако благодаря тому, что между отдельными АТС в различных странах существуют различия, утверждение, само по себе, не дает безусловной гарантии успешной работы каждой точки подключения АТС. В случае возникновения проблем Вам следует обратиться к поставщику оборудования в первой инстанции.

## Перечень стран применения

Страны-члены ЕС на апрель 2003 года: Бельгия, Дания, Германия, Греция, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Австрия, Португалия, Финляндия, Швеция и Великобритания. Использование допускается в странах Европейского Союза, а также в Норвегии, Швейцарии, Исландии и Лихтенштейне. Это устройство должно использоваться в строго соответствии с правилами и ограничениями стран использования. Для получения дальнейшей информации, пожалуйста, обращайтесь в местный офис страны использования.

## Примечание для Австралии

По причинам безопасности подключайте наушники только с этикеткой соответствия телекоммуникационным стандартам. Также это относится и к оборудованию пользователя, ранее отмеченного этикеткой с разрешением или сертификацией.

## Примечание для Новой Зеландии

Для модема с номером PTC 211/03/008

- 1 Грант Telepermit'a для любого терминального оборудования указывает только, что Telecom воспринял оговариваемый предмет и что он соответствует с минимумом условий по подключению к сети. Компания не берет никакой ответственности за Telecom и не предоставляет никаких гарантий. Помимо всего прочего, она не гарантирует, что какое-нибудь устройство будет работать во всех отношениях правильно, если его соединить с оборудованием Telepermit другой серии или модели, и не утверждает, что все изделия совместимы со всеми сетевыми услугами Telecom.
- 2 Это оборудование ни при каких условиях не способно работать правильно на более высоких скоростях, чем предусмотренные изначально. Telecom не несет никакой ответственности в случае возникновения трудностей при таких условиях.
- 3 Некоторые параметры, необходимые для соответствия требованиям Telecom Telepermit, зависят от оборудования (ПК), соединенного с этим устройством. Чтобы соответствовать характеристикам Telecom, соединенное оборудование должно быть настроено следующим образом:
  - a Попытки дозвониться вручную по тому же номеру не должны превышать 10 в течении 30-минутного периода и
  - b Оборудование будет в состоянии отбоя не менее 30 секунд с окончания одной попытки дозвониться до начала следующей попытки.
- 4 Некоторые параметры, необходимые для соответствия требованиям Telecom Telepermit, зависят от оборудования (ПК), соединенного с этим устройством. Чтобы соединенное оборудование работало в соответствии с характеристиками Telecom, оно должно быть настроено так, чтобы автоматические звонки на разные номера производились не раньше, чем через 5 секунд после окончания предыдущего звонка.
- 5 Это оборудование нельзя настраивать так, чтобы оно автоматически дозванивалось по номеру аварийной службы Telecom'a 111.

**Касательно модема с утвержденным номером. РТС 211/01/030**

- 1 Официальное предоставление Телерешения на любой вид терминального оборудования указывает только на то, что Телеком признает данный продукт как соответствующий минимальным требованиям, установленным для осуществления связи с сетью. Это не значит, что данный продукт был одобрен Телеком, и Телеком не предоставляет по этому продукту никаких гарантий. Это значит, что продукт не имеет никаких гарантий касательно совместимости с другими видами Теле-разрешенного оборудования отличных моделей или производителей, и это не подразумевает то, что любой продукт будет совместим со всеми функциями Телекома.
- 2 Данный продукт не способен, при всех эксплуатационных режимах, соответствующего применения, достичь более высокой скорости чем той, для которой он был специально разработан. Телеком не несет никакой ответственности при использовании продукта в не соответствие с предписаниями.
- 3 Данное устройство использует импульсный набор номера, в то время как стандарт Телекома является тональный набор номера DTMF., также отсутствуют гарантии того, что Телеком будет продолжать поддерживать импульсный тип набора номера.
- 4 Применение импульсного типа набора номера, при подсоединении нескольких устройств к одной сети, может привести к звуковому эффекту типа телефонного звонка или шумовым помехам. При возникновении подобных проблем, пользователь НЕ должен связываться со службой помощи Телекома.
- 5 Данное устройство не может передавать телефонный звонок другому устройству, подсоединенному к той же телефонной линии.
- 6 При возникновении признаков дисфункции, возможно данное приложение не будет работать должным образом. Убедитесь, что в наличии имеется запасной телефон, не подсоединенный к общей сети, для совершения экстренных звонков.
- 7 Некоторые параметры, требующие соответствия директивам Телеразрешения, Телеком, зависят от оборудования (ПК) взаимодействующего с данным устройством. Взаимодействующее устройство должно быть настроено для работу с учетом следующих ограничений для соответствия спецификациям Телекома, , взаимодействующее оборудование должно быть настроено на ответ на телефонный звонок в период между 3 и 30 секундами с момента поступления телефонного звонка.
- 8 Оборудование не должно быть настроено на автоматический дозвон в Службу Экстренной Помощи 111 Телекома.

## Важные инструкции по безопасности

Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями. Сохраните их для справки в будущем.

- 1 Следуйте всем инструкциям и предупреждениям, нанесенным на изделие.
- 2 Перед его чисткой отключайте это изделие от настенной розетки питания. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Для чистки используйте влажную ткань.
- 3 Не используйте это изделие поблизости к воде.
- 4 Не располагайте это изделие на неустойчивой тележке, подставке или столе. Падение изделия может причинить ему серьезные повреждения.
- 5 Для вентиляции имеются специально предназначенные пазы и отверстия, они обеспечивают надежное функционирование изделия и защищают его от перегрева. Эти отверстия не должны блокироваться или закрываться чем-либо. Эти отверстия никогда не должны блокироваться, что могло бы произойти при размещении изделия на кровати, диване, коврик или иной подобной поверхности. Это изделие никогда не следует размещать поблизости или поверх радиатора отопления или конвектора или встроенным в оборудование, если не обеспечивается надлежащая вентиляция.
- 6 Это изделие должно получать энергию только от источника энергии, указанного на этикетке маркировки. Если Вы не уверены в том, какой именно у Вас источник питания, обратитесь к своему дилеру или местной энергетической компании.
- 7 Не допускайте, чтобы какой-либо предмет располагался поверх кабеля питания. Не располагайте это изделие в том месте, где на кабель питания могут наступить.
- 8 Если вместе с этим изделием используется удлинитель, убедитесь в том, что общая номинальная сила тока оборудования, подключенного к удлинителю кабелю, не превышает допустимый номинал силы тока удлинительного кабеля. Также удостоверьтесь в том, что общий номинал изделий, подключенных к сетевой розетке электропитания не превышает номинал плавкого предохранителя.
- 9 Никогда не пытайтесь пропихнуть какие-либо предметы в изделие через пазы в корпусе, так как они могут соприкоснуться с точками опасного напряжения или замкнуть накоротко детали, что может привести к воспламенению или поражению электрическим током. Никогда не проливайте никаких жидкостей на компьютер.
- 10 Не пытайтесь сами производить техническое обслуживание изделия, поскольку отверстия или съемные крышки могут открыть Вам доступ к точкам опасного напряжения или подвергнуть Вас иной опасности. За техническим обслуживанием обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.
- 11 Отключите это изделие от настенной розетки электропитания и обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу при возникновении следующих условий:
  - а Когда кабель питания поврежден или изношен.



- b Если в изделие пролилась жидкость.
  - c Если изделие подвергалось воздействию дождя или воды.
  - d Если изделие не функционирует нормальным образом при выполнении условий инструкции по эксплуатации. Регулируйте только те органы управления, для которых существуют инструкции по эксплуатации, поскольку ненадлежащая регулировка может привести к повреждению и часто требует длительной работы квалифицированного технического персонала для восстановления нормального состояния изделия.
  - e Если изделие уронили или корпус компьютера был поврежден.
  - f Если изделие отчетливо демонстрирует изменение своих технических характеристик, указывающее на потребность в техническом обслуживании.
- 12 Портативный компьютер TravelMate серии 3200 использует литиевый аккумулятор.  
Замените аккумулятор на аккумулятор такого же типа, как тот, который мы рекомендуем. Использование другого аккумулятора может повлечь за собой опасность возгорания или взрыва.
  - 13 Предупреждение! В случае неправильного обращения аккумуляторные батареи могут взорваться. Не разбирайте их и не бросайте в пламя. Держите их подальше от детей и быстро избавляйтесь от использованных батарей.
  - 14 Используйте только надлежащий тип кабеля питания (который имеется в коробке с принадлежностями) для Вашего устройства. Это должен быть кабель питания съемного типа. Зарегистрированный в UL/сертифицированный CSA, тип SPT-2, номинал: 7A 125В минимум, утвержден VDE или равносильным органом.. Максимальная длина должна составлять 15 футов (4.6 метра).
  - 15 Всегда отсоединяйте все телефонные линии от настенной телефонной розетки перед техническим обслуживанием или разборкой этого оборудования.
  - 16 Не пользуйтесь телефоном (кроме беспроводного) во время грозы. Может возникнуть опасность поражения электрическим разрядом молнии.

## Заявление о соответствии лазерного оборудования

CD или DVD-привод, используемый в настоящем компьютере, является лазерным оборудованием. Классификационная этикетка привода CD или DVD размещена на приводе.

**ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ 1 КЛАССА**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ПРИ ВСКРЫТИИ – ВОЗМОЖНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ НЕВИДИМЫМ ЛАЗЕРНЫМ ИЗЛУЧЕНИЕМ. ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА.**

**APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT**

**LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.**

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1  
VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG  
GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I  
ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO.  
EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VED ÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD ÄLÅ  
TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNADSTIRRA  
EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I  
STRÅLEN

## Заявление о пикселах жидкокристаллического экрана

Блок жидкокристаллического экрана изготовлен с использованием высокопрецизионных производственных технологий. Тем не менее, некоторые пикселы могут время от времени выпадать или появляться в виде черных или красных точек. Это не влияет на записанное изображение и не представляет собой нарушение функционирования.

## Замечание о защите авторских прав Macrovision®

Настоящее изделие использует технологию защиты авторского права, которая защищена формулой изобретения на способ несколькими патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, владельцами которых является корпорация Macrovision и другие владельцы прав. Использование этой технологии защиты авторского права должно быть разрешено корпорацией Macrovision, и оно предназначено только для целей домашнего и другого ограниченного просмотра, если иначе не разрешено корпорацией Macrovision. Переделка или разбор устройства запрещено.

Пункты формулы изобретения на устройство номеров патентов США 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, 4,907,093, и 6,516,132 лицензированных только для целей ограниченного просмотра.

## Нормативное уведомление в отношении радиоустройств



**Примечание** : Ниже приведена нормативная информация только для моделей, поддерживающих беспроводную локальную сеть (LAN) и Bluetooth™.

## Общая часть

Настоящее изделие соответствует стандартам высоких частот и стандартам безопасности любой страны или региона, где оно было разрешено для беспроводного использования.

В зависимости от конфигураций, это изделие может или не может содержать беспроводные радиоустройства (такие как модули, поддерживающие беспроводную локальную сеть (LAN) и/или Bluetooth™). Ниже приведена информация для изделий, содержащих такие устройства.

## Европейский союз (ЕС)

Это устройство соответствует основным требованиям Директив Европейского Союза, перечисленным ниже:

73/23/ЕЕС Директива в отношении низкого напряжения


- EN 60950

89/336/ЕЕС Директива в отношении электромагнитной совместимости

- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2/-3

99/5/ЕС Директива в отношении радио- и телекоммуникационного окончного оборудования

- Ст.3.1а) EN 60950
- Ст.3.1б) EN 301 489 -1/-17
- Ст.3.2) EN 300 328-2
- Ст.3.2) EN 301 893 \*относится только к 5 ГГц

 (for 5 GHz device)

## Перечень стран применения

На май 2004 членами Европейского Сообщества являются: Бельгия, Дания, Германия, Греция, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Австрия, Португалия, Финляндия, Швеция, Великобритания, Эстония, Латвия, Литва, Польша, Венгрия, Чешская Республика, Словацкая Республика, Словения, Кипр и Мальта. Имеет применение как для стран Европейского Сообщества так и для Норвегии, Швейцарии, Исландии и Лихтенштейна. Данное устройство должно применяться в строгом соответствии с правилами и предписаниями страны применения. Для получения более полной информации вам следует связаться с местным представительством страны применения.

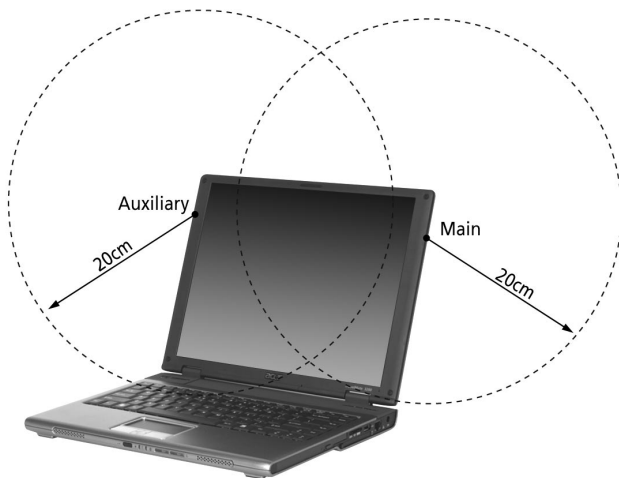
## Требования безопасности Федеральной Комиссии по электросвязи в отношении ВЫСОКИХ ЧАСТОТ

Излучаемая выходная мощность мини-PCI платы для беспроводной локальной сети (LAN) и платы Bluetooth намного ниже разрешенного Федеральной Комиссией по электросвязи предела воздействия высоких частот. Тем не менее, TravelMate 3200 следует использовать таким образом, чтобы минимизировать потенциальный риск для контактирующего с ним человека во время нормальной работы следующим образом.

- 1 Пользователи должны следовать инструкциям по безопасной работе с высокими частотами для устройств беспроводной связи, которые включены в руководство пользователя каждого устройства с возможностью работы на высоких частотах.



**Предостережение:** В соответствии с требованиями FCC RF касательно воздействий магнитных полей, расстояния между антенной встроенной в район экрана интегрированной Мини PCI-карты Беспроводной Локальной Сети и пользователем должна составлять 20 см (8 дюймов)



**Примечание:** Acer Dual Band 11 a/g Беспроводный Мини\_ PCI адаптер является устройством диверсификационных функций. Функция предотвращает синхронизированное излучать радио помехи антеннами, поскольку одна антенна выбирается в ручную (пользователем) или автоматически для осуществления качественной радиосвязи.

- 2 Данное устройство имеет ограничение в диапазоне частот от 5.15 до 5.25 ГГц при использовании внутри помещения. В соответствии с требованиями FCC касательно данного продукта, диапазон частот при использовании внутри помещения должен составлять 5.15 - 5.25 ГГц во избежание создания помех в каналах Системы Мобильной Спутниковой связи, работающих на той же частоте.
- 3 Высоко частотный радар настроен как первичный пользователь частот 5.15 - 5.25 ГГц и 5.65 - 5.85 ГГц. Данные радарные станции могут стать причиной возникновения помех и/или повреждения оборудования.
- 4 Ненадлежащая установка или несанкционированное использование могут вызвать недопустимые помехи связи на высоких частотах. Также любые попытки вскрытия внутренней антенны аннулирует сертификацию Федеральной Комиссии по электросвязи и Вашу гарантию.

## Канада – Низкомощностные, освобожденные от лицензии радиокommunikационные устройства (RSS-210)

### а. Общая информация

Эксплуатация устройства ограничивается следующими двумя условиями:

1. Это устройство не должно вызывать помех и
2. это устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

### б. Работа в диапазоне 2.4 ГГц

Для предотвращения радиопомех лицензированным службам, это устройство предназначено к эксплуатации в помещении, а установка за пределами помещений подлежит лицензированию.

### в. Работа на частоте 5 ГГц

- Частота 5150 - 5250 МГц предназначена для использования внутри помещения во избежание создания помех в каналах Системы Мобильной Спутниковой связи, работающих на той же частоте.
- Высоко частотный радар настроен как первичный пользователь (это значит, что он имеет преимущество) частоты 5150 - 5250 МГц и 5650 - 5850 МГц и данные радары могут стать причиной возникновения помех и/или повреждения устройства LELAN (Лицензионной Экземптной Локальной Сети).

## Воздействие на людей высокочастотных полей (RSS-102)

Acer TravelMate использует встроенные антенны с малым усилением, которые не создают высокочастотных полей, превышающих Канадские стандарты здравоохранения для населения; обратитесь к Коду Безопасности 6, который можно получить на Интернет-сайте министерства здравоохранения Канады [www.hc-sc.gc.ca/rpb](http://www.hc-sc.gc.ca/rpb).



**Acer Incorporated**  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih  
Taipei Hsien 221, Taiwan, R.O.C.

Tel : 886-2-2696-1234  
Fax : 886-2-2696-3535  
www.acer.com



### Declaration of Conformity for CE marking

We,

Acer Inc.  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
Taipei Hsien 221, Taiwan, R. O. C.

Contact Person: Mr. Easy Lai  
Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000  
E-mail: [easy\\_lai@acer.com.tw](mailto:easy_lai@acer.com.tw)

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	ZA1
Machine Type:	TravelMate 3200
SKU Number:	TravelMate 320xxx
	("x" = 0~9, a~z, or A~Z)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

Reference No.	Title
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

*Easy Lai*  
-----  
Easy Lai/ Director  
Qualification Center  
Product Assurance, Acer Inc.

2004/3/5

-----  
Date

### Federal Communications Commission Declaration of Conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer/Importer is responsible for this declaration:

Product:	Notebook Personal Computer
Model Number:	ZA1
Machine Type:	TravelMate 3200;
SKU Number:	TravelMate 320xxx ("x" = 0~9, a ~ z, or A ~ Z)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	2641 Orchard Parkway, San Jose CA 95134, U. S. A.
Contact Person:	Mr. Young Kim
Phone No.:	408-922-2909
Fax No.:	408-922-2606

